

10

EUROPÄISCHES FORUM ALPBACH

**ALPBACHER
BAUKULTUR-
GESPRÄCHE
ALPBACH
BUILT ENVIRONMENT
SYMPOSIUM**

03.-04.09.2010

**NACHHALTIGKEIT. ENTWÜRFE UND WIRKLICHKEITEN
SUSTAINABILITY. CONSTRUCTIONS AND REALITIES**

EUROPÄISCHES FORUM ALPBACH 2010

EUROPEAN FORUM ALPBACH 2010

PROGRAMMÜBERSICHT PROGRAMME OVERVIEW

SEMINARWOCHE SEMINAR WEEK	19.–25.08.2010
GESUNDHEITSGESPRÄCHE HEALTH SYMPOSIUM	20.–23.08.2010
TIROLTAG TYROL DAY	22.08.2010
REFORMGESPRÄCHE REFORM SYMPOSIUM	23.–25.08.2010
FACHHOCHSCHULFORUM UNIVERSITIES OF APPLIED SCIENCES FORUM	25.08.2010
UNIVERSITÄTENFORUM UNIVERSITY FORUM	25.08.2010
TECHNOLOGIEGESPRÄCHE TECHNOLOGY FORUM	26.–28.08.2010
FILM-WORKSHOP FILM-WORKSHOP	27.–28.08.2010
LOBBYING UND NETWORKING IN DER EU LOBBYING AND NETWORKING IN THE EU	28.–29.08.2010
POLITISCHE GESPRÄCHE POLITICAL SYMPOSIUM	29.–31.08.2010
WIRTSCHAFTSGESPRÄCHE ECONOMIC SYMPOSIUM	31.08.–02.09.2010
FINANZMARKTGESPRÄCHE FINANCIAL MARKET SYMPOSIUM	02.–04.09.2010
BAUKULTURGESPRÄCHE BUILT ENVIRONMENT SYMPOSIUM	03.–04.09.2010

VORWORT PREFACE

Ergibt es Sinn, das Thema Nachhaltigkeit in den Mittelpunkt einer Tagung über Baukultur zu stellen? Gehören Nachhaltigkeitskonzepte mittlerweile nicht zum »State of the Art« jeder Stadt- und Siedlungsentwicklung, ohne dass darüber noch diskutiert werden müsste? Die Forderung nach ökologisch und sozial verantwortungsvoller Stadt- und Raumplanung ist einige Jahrzehnte alt. Umso interessanter ist es nun zu hinterfragen, welche nachhaltigen Wirklichkeiten in den letzten Jahren geschaffen wurden. Welche Konzepte waren erfolgreich, welche Pläne sind gescheitert? Und wie hat sich das Verständnis von Nachhaltigkeit im Lauf der Zeit verändert?

Die Alpbacher Baukulturgespräche erkunden die wechselnde Bedeutung des Begriffes »Nachhaltigkeit«, präsentieren internationale Best-Practice-Modelle, zeigen das Potenzial aktueller nachhaltiger Bau- und Planungstechniken und analysieren die Prozesse, die zwischen Planung und Verwirklichung stattfinden.

Does it make sense to put the issue of sustainability at the centre of a symposium on the built environment? Have not sustainability concepts meanwhile become part and parcel of any state-of-the-art urban and residential development? The claim for socially and ecologically responsible planning goes back decades. It is all the more intriguing now to examine which sustainable realities have actually been created. Which concepts have proven successful, which plans have failed?

The Alpbach Built Environment Symposium explores the evolving meaning of sustainability, presents international best practice models, demonstrates the potential of current techniques in sustainable building and planning, and analyses the processes that lie between planning and realisation.



FREITAG, 3. SEPTEMBER 2010 FRIDAY, SEPTEMBER 3, 2010

9:30–9:40

Liechtenstein-Hayek-Saal

ERÖFFNUNG OPENING

Richard KRUSPEL Generalsekretär, Europäisches Forum Alpbach, Wien

9:40–10:45

Liechtenstein-Hayek-Saal

DIE STADT ALS NACHHALTIGES SYSTEM THE CITY AS A SUSTAINABLE SYSTEM

Keynote **Herbert GIRARDET** Autor und Filmemacher; Programmdirektor, World Future Council, London

Chair **Hermann KNOFLACHER** Professor, Institut für Verkehrsplanung und Verkehrstechnik, Technische Universität Wien

11:15–12:30

Liechtenstein-Hayek-Saal

INTERNATIONALES VORZEIGEPROJEKT: BOGOTA INTERNATIONAL BEST PRACTICE: BOGOTA

Keynote **Enrique PENALOSA** International Consultant on Urban Vision and Strategy; former Mayor of Bogotá

Chair **Andreas BRAUN** CEO, d. swarovski tourism services gmbh, Wattens

14:30–16:00

Liechtenstein-Hayek-Saal

ENTWURF UND WIRKLICHKEIT. PLAN UND VERSAGEN? CONSTRUCTION AND REALITY. PLAN AND FAILURE?

Kurt PUCHINGER Leiter, Gruppe Planung, Magistratsdirektion – Stadtbaudirektion, Stadt Wien

Bernd RIESSLAND Vorstand, Sozialbau AG, Wien

Friedrich SCHINDEGGER Ordentliches Mitglied, Österreichisches Institut für Raumplanung, Wien

Christiane THALGOTT Stadtbaurätin i. R., München

Chair **Reinhard SEISS** Raumplaner, Filmemacher und Fachpublizist, Wien

16:30–18:30

Liechtenstein-Hayek-Saal

NACHHALTIGKEIT UND BAUEN SUSTAINABILITY AND CONSTRUCTION

Keynote **Roland GNAIGER** Architekt; Professor, Universität für künstlerische und industrielle Gestaltung Linz

Discussion **Wolfgang FÖRSTER** Leiter, Referat Wohnbauforschung und internationale Beziehungen, Magistrat der Stadt Wien

Helmut SCHÖBERL Vertreter der Geschäftsstelle Bau/WKÖ; Geschäftsführender Gesellschafter, Schöberl & Pöll GmbH, Wien

Hans Jörg WIPPEL Geschäftsführender Gesellschafter, wvg Bauträger GesmbH, Wien

Bernd WOLSCHNER Vorstandsmitglied, SW UMWELTECHNIK; Obmann-Stellvertreter, Fachverband der Stein- und keramischen Industrie Österreich, Wien

Chair **Wolfgang FREITAG** Redakteur, Spectrum, Die Presse, Wien

19:00–20:30

Liechtenstein-Hayek-Saal

SPECIAL LECTURE: WEGE DER QUALITÄTSSICHERUNG – VOM ENTWURF ZUR WIRKLICHKEIT SPECIAL LECTURE: APPROACHES TO QUALITY ASSURANCE – FROM CONSTRUCTION TO REALITY

Keynote **Markus HENGSTSCHLÄGER** Professor und Vorstand, Institut für Medizinische Genetik, Medizinische Universität Wien

Discussion **Christoph M. ACHAMMER** Vorstandsvorsitzender, ATP Architekten und Ingenieure, Innsbruck

Franz EBERHARD Direktor i. R., Amt für Städtebau, Zürich

Claudia NUTZ Vorstand, Wien 3420 Aspern Development AG, Wien

Rudolf SCHICKER Amtsführender Stadtrat für Stadtentwicklung und Verkehr, Wien

Chair **Christian KÜHN** Professor für Gebäudelehre; Studiendekan, Studienrichtung Architektur, Technische Universität Wien; Vorsitzender des Vorstands, Architekturstiftung Österreich, Wien

21:00

Hotel Böglhof

EMPFANG gegeben von der Oesterreichischen Nationalbank
RECEPTION hosted by the Austrian Central Bank



KULTURPROGRAMM
CULTURAL PROGRAMME

20:00–22:00

Kirche St. Oswald

»RHYTHM AND SOUNDS« MIT QUARTETT CONFLUSIO UND ARNOLD MEUSBURGER
»RHYTHM AND SOUNDS« WITH QUARTETT CONFLUSIO AND ARNOLD MEUSBURGER

Gottfried BARCABA Marimba

Birgit BÖHM Flöte / Flute

Maria JAUK Flöte / Flute

Arnold MEUSBURGER Orgel / Organ

Georg MITTERMÜLLER Vibraphon

SAMSTAG, 4. SEPTEMBER 2010 SATURDAY, SEPTEMBER 4, 2010

9:30–11:00

Liechtenstein-Hayek-Saal

**NACHHALTIGKEIT IN EUROPÄISCHEN STÄDTEN
SUSTAINABILITY IN EUROPEAN CITIES****Bärbel DIECKMANN** Oberbürgermeisterin i. R., Bundesstadt Bonn; Präsidentin, Deutsche Welthungerhilfe, Bonn**Jörg LANGE** Geschäftsführender Vorstand, Stadtteilzentrum Vauban 037 e.V., Freiburg im Breisgau**Stephan WABNEGGER** CEO, DCC – Doppelmayr Cable Car GmbH & Co KG, Wolfurt**Christian WIESMANN** Leiter, Stadtplanungsamt, Stadt Bern**Chair** **Wolfgang FREITAG** Redakteur, Spectrum, Die Presse, Wien

11:30–13:00

Liechtenstein-Hayek-Saal

**ÖSTERREICH: WIRKLICHKEIT OHNE ENTWURF?
AUSTRIA: REALITY WITHOUT CONSTRUCTION?****Andreas KHOL** Bundesobmann, Österreichischer Seniorenbund, Wien**Johannes VOGGENHUBER** Abgeordneter zum Europäischen Parlament a. D.,
Fraktion der Grünen/Freie Europäische Allianz, Wien**Peter WEICHHART** Professor und Leiter, Abteilung für Humangeographie, Institut für Geographie und Regionalforschung,
Universität Wien**Chair** **Reinhard SEISS** Raumplaner, Filmemacher und Fachpublizist, Wien

13:00–13:10

Liechtenstein-Hayek-Saal

**SCHLUSSWORTE
CLOSING REMARKS****Hans Jörg WIPPEL** Geschäftsführender Gesellschafter, wvg Bauträger GesmbH, Wien

13:15

Erwin-Schrödinger-Saal / Otto-Molden-Foyer

MITTAGSEMPFANG

gegeben vom Land Tirol mit Unterstützung der Sparte Bank und Versicherung der Wirtschaftskammer Tirol

LUNCH RECEPTION

hosted by the Province of Tyrol, supported by the Bank and Insurance Division of the Tyrolean Economic Chamber

Welcome **Günther PLATTER** Landeshauptmann von Tirol, Innsbruck

ANMELDUNG REGISTRATION

Mit dem beiliegenden Formular oder online unter www.alpbach.org
Please use the enclosed form or register online at www.alpbach.org

TAGUNGSGEBÜHREN PARTICIPATION FEES

Seminarwoche oder ein Gespräch	500,- EUR
Seminar Week or one Symposium	500,- EUR
Seminarwoche und ein Gespräch, oder zwei Gespräche	750,- EUR
Seminar Week and one Symposium, or two Symposia	750,- EUR
Gesamtes Forum	1.000,- EUR
Entire Forum	1.000,- EUR
Tageskarte	250,- EUR
Single Day	250,- EUR
Sommerschule Europäische Integration	950,- EUR
Summer School European Integration	950,- EUR
Perfektionskurs Europarecht	550,- EUR
Hochschulkurs Europäische Integration	1.000,- EUR
Summer School Health Care and Social System	1.800,- EUR

Die Tagungsgebühren verstehen sich exklusive Anreise, Verpflegung und Unterkunft. Der Eintritt zu den Veranstaltungen des Kulturprogramms ist kostenlos.

These fees do not include travel expenses, accommodation or meals. All events of the cultural programme are accessible free of charge.

ERMÄSSIGUNGEN CONCESSIONS

Studierende bis zum vollendeten 30. Lebensjahr sowie UniversitätsassistentInnen bis zum vollendeten 40. Lebensjahr erhalten gegen Vorlage eines gültigen Ausweises für alle Veranstaltungen eine Ermäßigung von 50% (Ausnahme: Sommerschule Health Care and Social System).

Students up to the age of 30 and assistant professors up to the age of 40 receive a 50% discount upon presentation of valid identification (exception: Summer School Health Care and Social System).

ZIMMERRESERVIERUNG ACCOMMODATION

Bitte wenden Sie sich direkt an einen der Alpbacher Hotel- und Pensionsbetriebe (www.alpbach.at) oder schicken Sie das beiliegende Formular an Alpbachtal Seenland Tourismus (Buchungsgebühr 12,- EUR).

Please make a reservation directly with one of the Alpbach pensions or hotels (www.alpbach.at), or use the attached form to make a reservation through the Alpbachtal Seenland Tourist Board (12,- EUR booking fee).

ANREISE TRAVEL

BAHN: Mit dem Schnellzug nach Wörgl. Die ÖBB-Postbus GmbH stellt BesucherInnen des Europäischen Forums Alpbach 2010 bei bestimmten EuroCity-Verbindungen ein gratis Shuttleservice zwischen Wörgl und Alpbach zur Verfügung. Detailinformationen auf www.alpbach.org. **AUTO:** Inntalautobahn (A 12), Ausfahrt Kramsach, Landesstraße über Brixlegg nach Alpbach. Bitte beachten Sie, dass vor dem Congress Centrum Alpbach keine Parkplätze zur Verfügung stehen.

FLUG: Der nächstgelegene Flughafen ist Innsbruck. Austrian Airlines ist Official Carrier des Europäischen Forums Alpbach 2010 und bietet TeilnehmerInnen der Veranstaltung für den Flug zur Veranstaltung eine 15%-ige Ermäßigung in allen Tarifkategorien. Bitte erfragen Sie den nötigen Gutschein-Code unter forum@alpbach.org. Bitte machen Sie bei Ihren Buchungen vom Angebot des »Carbon Offsetting« Gebrauch. **TAXI:** Wir empfehlen das Alpbacher Taxiunternehmen Gabriel Moser, c.moser@tirol.com. Bitte fragen Sie nach Sonderkonditionen für BesucherInnen des Europäischen Forums Alpbach.

TRAIN: Take the train to Wörgl. ÖBB-Postbus GmbH will provide a free connecting shuttle service to participants of the European Forum Alpbach 2010 for certain trains. Please see www.alpbach.org for details. **CAR:** Take the »Inntal Autobahn« (A12), exit Kramsach, then follow the signs to Brixlegg and from there on to Alpbach. Please note that there is no parking available at the Congress Centre Alpbach. **PLANE:** The nearest airport is Innsbruck. Austrian Airlines is the Official Carrier of the European Forum Alpbach 2010. A 15%-discount on all rates is available to the Forum's participants for their flight to the event. To claim the discount, please use a voucher code which can be obtained through forum@alpbach.org. We encourage our participants to make use of the carbon offsetting programmes offered by various airlines. **TAXI:** We recommend »Taxiunternehmen Gabriel Moser«, c.moser@tirol.com. When booking, please ask for the special conditions available for participants of the European Forum Alpbach.

GREEN MEETING ALPBACH 2010 GREEN MEETING ALPBACH 2010

Green Meeting Alpbach heißt eine vom Europäischen Forum Alpbach und dem Congress Centrum Alpbach mit Unterstützung des Lebensministeriums ins Leben gerufene Initiative zur nachhaltigen Planung und Durchführung unserer Veranstaltung. In ihrem Rahmen setzen wir gemeinsam mit Partnerunternehmen Maßnahmen zur ökologisch nachhaltigen und verantwortungsvollen Handhabung in allen Bereichen des Konferenzmanagements: von regionalen Produkten im Catering bis hin zur Stärkung des öffentlichen Verkehrs, vom effizienten Energiemanagement im Konferenzzentrum bis zur gezielten Abfallvermeidung, von der Beschaffung nachhaltiger Produkte bis hin zur Verwendung einer schadstoffarmen Konferenzflotte. Die Initiative wird am 24.08.2010 um 12:30 Uhr im Congress Centrum Alpbach präsentiert.

Green Meeting Alpbach is a project which has been initiated by the European Forum Alpbach and the Congress Centre Alpbach with the support of the Austrian Federal Ministry of Agriculture, Forestry, Environment and Water Management, in order to make our event more sustainable and ecologically responsible. Together with partnering businesses, we are taking measures in all areas of our work: from the use of regional products in catering to fostering public transportation, from efficient energy systems in our venue to targeting waste prevention, from the procurement of sustainably produced goods to a low-emission conference fleet. The initiative will be presented to the public in the Congress Centre Alpbach on August 24, 2010, at 12:30 pm.

INHALTLICHE GESTALTUNG PROGRAMMING

Hermann Knoflacher, Institut für Verkehrsplanung und Verkehrstechnik, Technische Universität Wien; Richard Kruspel, Europäisches Forum Alpbach; Barbara Ruhmann, Europäisches Forum Alpbach; Reinhard Seiß, Raumplaner, Filmemacher und Fachpublizist; Hans-Jörg Wippel, wvg Bauträger GesmbH.

KONTAKT CONTACT

Barbara Ruhmann
Europäisches Forum Alpbach
Invalidenstr. 5/7
1030 Wien, Österreich
T +43 (1) 718 17 11-20
F +43 (1) 718 17 01
E barbara.ruhmann@alpbach.org
W www.alpbach.org

IMPRESSUM IMPRINT

Europäisches Forum Alpbach – Aktuell Nr. 02g
Österr. Post AG / Sponsoring Post GZ 03Z035163
Verlagspostamt: 1030 Wien
Stand: 26.04.2010
Herausgeber: Europäisches Forum Alpbach gemeinnütziger Verein
Design: section.d

EUROPÄISCHES FORUM ALPBACH

Änderungen vorbehalten! Aktueller Stand auf www.alpbach.org

